**לקרוא להבין לשמוע לשנן להמיר למחזר**

**"ללמוד עברית באתר ובכיתה". ספר לימוד מוקלט לרמות א'- ב'+ . נכתב בהתאמה לתכנית הלימודים החדשה. ישולב באתר מודל של האגף לחינוך מבוגרים הנחלת לשון כאתר לימודי.**

שלומית גבע מור

**להלן: הרציונל הפדגוגי – עמוד 1-2**

**היקף החומר- עמוד 2**

**מאפיינים וסגנון – עמוד 2**

**דרכי עבודה מוצעות – עמוד 3**

**דוגמאות קטעים ושיעורים – עמודים 3-20**

**דברי סיכום –עמוד 20**

**הרציונל הפדגוגי**

למידת השפה מחייבת **שמיעה מרובה ודיווש מרובה בעל פה**- שינון ותרגול בהמרות- של פריטי הלשון.

**פריטי הלשון** צריכים להיות **מלאים ותקשורתיים** (משפט, תבנית, מבע, להבדיל ממילה)

**חזרה על חומר נלמד במועדים שונים** (לאחר יום ההקניה) **הכרחית.** חזרה משמעה לחזור על החומר כמות שהוא תוך כדי המרות קלות.

**מחזור – כלומר 'פירוק' החומר** **הנלמד** (קטע לימודי -מסיפור עד משפט) **ושימוש באבריו בצורות אחרות** גם הוא הכרחי אלא אם כן מדובר במבעים שהם בבחינת 'קח והשתמש'.

**למידת בסיס השפה תהא 'סגורה'**. כלומר ההבעה של התלמיד נתונה לסד המשפטים וקטעי הלימוד הנלמדים. בהמשך כאשר קיימת כבר תשתית מתאימה ניתן לתרגל פתוח למחצה.

**פריטי לשון המופיעים בשיר בחרוז במבע יעילים וקלים לקליטה.** הפריט היעיל ביותר הוא המבע הסגור התקשורתי אשר מתאים לשימוש מידי כמות שהוא.

**האפשרות הניתנת לתלמיד לקרוא לתרגם להבין ולשמוע באופן עצמאי** – כל אחד כפי יכולתו וצרכיו - **מזרזת את הלמידה** ומאפשרת למורה **למקד את העבודה בכיתה בשימוש בפריטי הלשון ובמיומנות הדיבור. הלמידה העצמית יכולה לבוא לאחר הלמידה בכיתה כחזרה וחיזוק או -בשלב מתקדם יותר- להקדים את הלמידה בכיתה.**

**פריטי הלשון אינם מתחלקים ל'קשים' ו'קלים' אלא לשימושיים יותר ושימושיים פחות.** אמנם מניסיוננו קיימים פריטי לשון ותבניות שקשה יותר לקלטם והשימוש השגוי בהם חוזר ומופיע גם ברמות הלימוד הגבוהות. מדובר בעיקר בשימוש במילות היחס הנצרכות ה' הידוע וסמיכויות. דווקא משום כך יש להערכתנו לשנן לחזק ולהפנים עניינים אלה מן ההתחלה.

**עירוב משלבים** במידה **מוסיף עניין חן ומשמעות ללימוד השפה**. מגביר את החשק והמוטיבציה אצל הלומד. מחקה במידה מסוימת את הדובר הילידי שגם הוא מערב משלבי לשון ובזאת מבטא את סגנונו הייחודי בשפה.

יש להטיל **עבודת בית בכתיבה**. לשם הפנמת חומר אשר תורגל בקריאה ובדיבור בכיתה ולשם חיזוק וביסוס מיומנות הכתיבה הגראפית והכתיב הנכון.

**משמעת למידה** דהיינו דרישות לימודיות נחושות וברורות יחד עם אמונה ביכולתו של התלמיד וחיזוק ביטחונו העצמי כלומד מצליח הם יסוד חיוני להצלחת תהליך הלמידה.

**תמצות הגישה הלימודית** מוגש בכותרת-'לקרוא להבין לשמוע לשנן להמיר למחזר'- יש להבין את הפריט לחזור עליו לשנן ולהמיר אותו עד הפנמתו ואז להשתמש בו שוב בצורה שונה ובמקום אחר (מחזור).

**עבודת הכתיבה נעשתה אל נוכח תכנית הלימודים** -תבניות לשון אוצר מילים ונושאים. לעיתים פריטי לשון התניידו ממטרה למטרה (תכנית הלימודים החדשה מאורגנת לפי מטרות) אם התאימו יותר לתוכן ולנושא של מטרה אחרת.

**היקף החומר**

**בספר 28 פרקים בהם התייחסות לתחומי התפקוד היום יומיים ושימוש באוצר המילים ותבניות הלשון ברמות א' ב'.** בכל פרק מספר שיעורים. בכל שיעור קטעים שונים ומגוונים.השימוש באוצר המילים בפרקים האחרונים הוא ברמה של ב' גבוהה תחילת ג'.

**לנושא הפועל קיימת התייחסות באופנים שונים**: בסוף כל פרק לימודי נוסף קטע המרות לפעלים שבמהלכו. פרק ט"ו מוקדש לחזרה על זמן ההווה לפי בניינים. פרק ט"ז מוקדש לעבר בגוף שלישי באמצעות סיפורים משלים ואגדות. בפרק י"ז העבר לפי בניינים. בפרק כ"ב העתיד לפי בניינים. הלימוד ייעשה בהדרגה לאורך הקורס.

**תוכן עניינים מפורט** מציג את נושאי התוכן תבניות הלשון אוצר המילים והפעלים של כל פרק כמו גם את ההתאמה למטרה בתכנית הלימודים החדשה. שימוש בתוכן העניינים בצורה מקוונת מאפשר חיפוש מהיר של פריטים מבוקשים.

**מאפיינים וסגנון**

שפת הכתיבה היא פשוטה ויומיומית. קטעי הכתיבה קצרים, המשפטים קצרים והשורות קצרות.

הכתיבה משננת ומתרגלת תבניות ואוצר מילים לעיתים חרוזה קלות ופעמים נדירות אף משתעשעת (במקרים אלה מופיע סימן מחייך על יד הקטע). המחזור סובב בעיקר סביב הפועל בקטעי המרות בסוף כל פרק.

לעיתים קיים רצף והמשך בתוכן ומשמעות מקטע לקטע. לשם חיזוק תבניות ופריטי לשון.

הקטעים מגוונים וניתן למצוא: קטעים תיאוריים, דיאלוגים, שאלונים, המרות של פעלים, קבוצת מבעים המביעות מסר אחד בצורות שונות, סיפורים קצרים ועוד.

קטעים רבים מציעים הפעלה כשאלונים ממש או בשאלה המחזירה את הלומד לעיסוק נוסף בהם.

הפעלות נוספות לתלמיד בכיתה מוצעות בין קטעי הלמידה.

כל הקטעים, כולל דברי הסבר פשוטים וטבלאות דקדוקיות, מוקלטים. ללומד ניתנת האפשרות לראות את הקטע כתוב מול עיניו ולהאזין לקובץ הקול. קובצי הקול הוקלטו באולפן קול והוקראו על ידי שני קריינים מקצועיים - שירה גרה וגבי יינון.

בסוף כל פרק (א' עד כ') סדרת שאלות המתייחסות לנלמד באותו פרק.

**דרכי עבודה מוצעות**

המשאב המייחד ספר זה הוא **האפשרות של הלומד ללמוד באופן עצמאי בזכות** **קובצי הקול** המצורפים. הלומד יכול לקרוא ולתרגם בעזרת כלי תרגום מקוונים להאזין אין ספור פעמים ללמוד בעל פה ולהפנים תבניות ואוצר מילים המופיעים בקטע. עבודה זאת יכולה להיעשות לאחר, לפני, או במהלך הצגת פריטי לשון ולמידתם בכיתה. **בכיתה פעילות הלמידה תשלים את הלמידה העצמית** בעזרת קריאה קולית רהוטה של קטעים נבחרים, בהפעלות בדיבור לפי הקטעים ובהשראתם, בהתמקדות במטרה התקשורתית הרלוונטית בתכנית הלימודים החדשה, בהבהרה קצרצרה של נושאים דקדוקיים לפי הצורך. כמו כן, בתרגול נוסף תוך שימוש במקורות למידה תומכים נוספים -שוב לפי הצורך. תמיד כדאי להטיל כעבודת בית תרגיל כתיבה לשם חזרה על הנלמד- דרך היד הכותבת.

לעיתים סביב תבנית אחת מופיעים קטעי קריאה רבים. **ניתן להתרכז בקטעים נבחרים** **וחלק אחר לתת לתלמיד כעבודה עצמית.** בדרך כלל ריבוי הקטעים ממחזר תבניות ומוסיף מילים שימושיות ובסיסיות לאוצר המילים.

**יש להמחיש ללומד את** **טכניקות השינון** וההישגים שהוא יכול להגיע אליהם בדרך זו. השינון בכיתה ובבית הוא בסיס להתקדמות. השינון בעל פה באינטונציות שונות, בהשלמת חלקי משפטים, בסידור מילים למשפטים נכונים, בהמרות של אברי המשפט השונים, בעמידה ובישיבה בשיר ובחריזה.

**המלצה ללומד** **העצמאי** ללמוד בשלבים: להאזין האזנה ראשונית, כדי לנסות להבין משהו; לקרוא לתרגם ולהבין את משמעות הקטע והמילים; להקשיב שוב, תוך צפייה בקטע הכתוב; לקרוא בקול את הקטע; להאזין שוב מבלי להביט בקטע; להגיב להפעלה, אם היא מופיעה בסופו של הקטע; לחזור שוב לפי הצורך עד להפנמה במועדים אחרים.

למורה מומלץ לתמוך בלמידה העצמית ולהסביר בעוד מועד צירופים או ביטויים אשר תרגומם המילולי עלול לתעתע.

**קטעים שיעורים ודרכי למידה - דוגמאות**

**קטעי המרות בפועל בסיכום כל פרק:** לאחר האזנה ולמידה בבית, בכיתה ניתן לחזור פרונטלית ובזוגות אם מעוניינים לאתגר ניתן להמיר לזמן אחר/ לגוף אחר/ להמיר שם עצם או שם תואר; להפוך משפט לשאלה או שאלה למשפט; להגיב במילה או שתיים למשפט הנאמר. יש להדגים כל הפעלה בצורה פרונטלית לפני ביצועה בזוגות

לדוגמה קטע המרות מפרק ט' בנושא פרטים אישיים:

**קטע 11: פעלים בזמן הווה מתוך קטעים מספר 1-4**

**להתחתן** - אני **מתחתן** היום. היא **מתחתנת** עם משה. הם **מתחתנים** ביום ראשון. גם צפורה ורבקה **מתחתנות** בקרוב.

**להיוולד**- כל יום **נולד** פה ילד. כל יום **נולדת** פה ילדה. בבית החולים **נולדים** יותר בנים מבנות.

**להיראות** - היא **נראית** טוב. הוא **נראֶה** מצוין. הם **נראים** צעירים. הן **נראות** צעירות.

**להרגיש**- איך אתה **מרגיש**? איך את **מרגישה**? אנחנו **מרגישים** מצוין. הן **מרגישות** טוב מאוד.

**לחיות** - הוא **חי** בישראל. היא **חיה** בברצלונה. הם לא **חיים** ביחד. הן **חיות** מצוין.

**להתאים ל..**- הוא **מתאים** לה. היא **מתאימה** לו. הם **מתאימים** מאוד. השמלות **מתאימות** לכן.

**פרק ט"ו חזרה על הפועל בהווה לפי קבוצות**: בבית ניתן להאזין לקבוצת פעלים טרם הקניית העבר של אותה קבוצת פעלים. בכיתה בזמן לימוד העבר של אותה קבוצה לתרגל היפוך הדיאלוגים לעבר בצורה הגיונית.

לדוגמה: **קטע 3**: לשכוח, לסלוח, לשמוע, לשלוח, לנסוע, ועוד...

**לשכוח – שוכח, שוכחת, שוכחים, שוכחות.**

ג'-את תמיד שוכחת משהו!

ד'-ואתה לא שוכח?

**לסלוח – סולח, סולחת, סולחים, סולחות.**

ג'-את סולחת לי?

ד'-אם אתה סולח לי, אני סולחת לך!

**לשמוע – שומע, שומעת, שומעים, שומעות.**

ג'-את שומעת אותי?

ד'-אני שומעת טוב! ואתה שומע אותי?

**לשלוח – שולח, שולחת, שולחים, שולחות.**

ד'-אני שולחת לכם הרבה נשיקות!

ג'-גם אני שולח.. עשרה דולר לכל אחד.

**לדעת – יודע, יודעת, יודעים, יודעות.**

ג'-אתם יודעים את האמת?

ד'-אני יודעת קצת, והוא יודע יותר.

**לנסוע – נוסע, נוסעת, נוסעים, נוסעות.**

ג'-לאן אתם נוסעים?

ד'-אני נוסעת לתל אביב. הוא נוסע לחולון.

**לפתוח – פותח, פותחת, פותחים, פותחות.**

ד'-אתה פותח את החלון מימין?

ג'-לא! היא כבר פותחת את החלון משמאל.

**לקחת – לוקח, לוקחת, לוקחים, לוקחות.**

ג'-את לוקחת את זה? את לוקחת אחד או שניים? אני לוקח שלושה. אפשר לקחת יותר, זה בחינם.

**לקבוע – קובע, קובעת, קובעים, קובעות.**

ג'-מי קובע לךְ את הפגישות?

ד'-המזכירה קובעת לי אותן.

**פרק ט"ז הפועל בעבר גוף שלישי אגדות ומשלים:** השלב בלמידה הוא התחלת הקניית העבר חשיפה לגוף שלישי עבר. הצבת העבר מול צורות ההווה המוכרות. הדרך: למידה כמעט בעל פה של הסיפור. האזנה, קריאה, הבנה, סימון הפעלים, חזרה על הקטע בעזרת הפעלים, חיבור שאלות על הקטע, היפוך הפעלים המופיעים בקטע מעבר להווה וההפך. אם הסיפור נלמד בשלב הקנייה של כל הגופים ניתן להפוך לסיטואציות בגופים ראשון ושני

לדוגמה קטע 2: השועל האריה והזאב / משל עם

אריה, שועל וזאב יצאו ליער לחפש אוכל.

כל הבוקר עבדו קשה.

עד הצהריים תפסו חמור, צבי ושפן רזה.

אמר האריה לזאב:

"עכשיו צריך לחלק הכול".

אמר הזאב: "אין בעיה,

החמור בשבילך, השפן בשביל השועל והצבי בשבילי".

כעס האריה על הזאב, נתן לו מכה ו...כמעט הרג אותו.

אמר האריה לשועל: "עכשיו אתה תחלק"!

אמר השועל: "זה פשוט!

החמור בשבילך לארוחת הצהריים,

הצבי בשבילך לארוחת הערב, והשפן בשבילך לארוחת ביניים".

שאל האריה את השועל: "איך למדת להיות כל כך חכם"?

ענה השועל: "למדתי מהזאב".

|  |
| --- |
| **שימו לפעלים בזמן עבר:**  **הוא יצא**, **הם יצאו**.  הוא עבד, הם עבדו.  הוא תפס, הם תפסו.  הוא כעס, הם כעסו.  הוא נתן, והם נתנו.  הוא הרג, והם הרגו.  הוא שאל, והם שאלו.  יצאו, עבדו, תפסו כעסו –**הם בזמן עבר** –  תמיד יהיה הצליל \_וּ בסוף הפועל. |

הפעלה ד

סמן את הפעלים במשל וחזור על המשל בעזרתם

הפעלה ה

חבר שאלות על המשל וענה עליהן בעזרת חבר

**פרק א' קטעים- 1-6 היכרות שמות גוף שאלות ראשונות ופעלים ראשונים:** יש לתרגל בכיתה בעל פה בהתאם לאוצר המילים השאלות השיחות התבניות והמבעים המופיעות בקטעים אלה. בטרם הוקנו הקריאה והכתיבה ניתן להשתמש בקובצי הקול לביסוס הנלמד בעל פה בכיתה. לאחר הקניית הקריאה והכתיבה יוכלו הקטעים לשמש -כחומר לביסוס הקריאה להאזנה ולחזרה.

לדוגמה קטע 6:

|  |  |
| --- | --- |
| **ד:** איזה שפות אתה יודע?  כמה שפות אתה יודע? **ג:** אני יודע אנגלית,  מדבר כותב וקורא מצוין.  אנגלית היא שפת האם שלי.  אני מבין וּמדבר קצת גרמנית.  אני יודע שתי שפות.  איזה שפות את יודעת?  כמה שפות את יודעת? **ד:** אני מדברת, מבינה, כותבת וקוראת מצוין רוסית.  זאת שפת האם שלי.  אני מבינה קצת ומדברת קצת ספרדית.  אני מבינה גם אוקראינית.  אני יודעת שלוש שפות. **ג:** איזו שפה את אוהבת יותר?  **ד:** אני **הכי** אוהבת איטלקית.  ואתה איזו שפה אתה הכי אוהב?  **ג:** אני הכי אוהב פורטוגלית.  **ד:** תודה,  נעים לדבר אתך. | **ד:** איזה שפות אתה יודע?  כמה שפות אתה יודע? **ג:** אני יודע אנגלית,  מדבר כותב וקורא מצוין.  אנגלית היא שפת האם שלי.  אני מבין וּמדבר קצת גרמנית.  אני יודע שתי שפות.  איזה שפות את יודעת?  כמה שפות את יודעת? **ד:** אני מדברת, מבינה, כותבת וקוראת מצוין רוסית.  זאת שפת האם שלי.  אני מבינה קצת ומדברת קצת ספרדית.  אני מבינה גם אוקראינית.  אני יודעת שלוש שפות. **ג:** איזו שפה את אוהבת יותר?  **ד:** אני **הכי** אוהבת איטלקית.  ואתה איזו שפה אתה הכי אוהב?  **ג:** אני הכי אוהב פורטוגלית.  **ד:** תודה,  נעים לדבר אתך. |

הפעלה ג

למדו את המשפטים הבאים ושוחחו בעזרתם

1. כמה שפות אתה יודע?
2. איזה שפות אתה מדבר קורא וכותב?
3. איזה שפות אתה מבין קצת?
4. מה שפת האם שלך?
5. איזו שפה אתה הכי אוהב?
6. מה אתה עושה בכיתה?

'תודה

מאוד נעים לדבר אִתך'

**פרק ג' קטעים 6-9 ימות השבוע** **מילות זמן ופעלים הקשורים לזמן:** האזנה בבית ו/או בכיתה. ניתן להתחיל מקטע 7 לתרגל הימים ולהמיר על בסיס הקטע. יש לשנות את היום במשפט הראשון והשאר בהתאם. לנהל שיחות בין זוגות תלמידים בעזרת קטע 6. לנסות להשלים את קטעים 8 ו.. 9 כקלוזים ואחר כך לתקן תוך האזנה. שיעור חזרה נוסף על הפעלים של הפרק יינתן בעזרת קטע 11 המרות פעלים.

לדוגמה קטעים 7, 6, 8

**קטע 7:**

**היום יום ראשון**

מחר יהיה יום שני,

מחרתיים יהיה יום שלישי,

יום אחר כך יהיה יום רביעי.

אתמול היה שבת,

שלשום היה יום שישי,

יום קודם היה יום חמישי.

**קטע 6:**

**ד'-**תגיד!

**איזה יום היום?**

היום יום ראשון, או יום שני?

**ג'**-זאת טעות!

היום יום שלישי.

**ד'-**תגיד!

איזה יום היום?

היום יום רביעי, או יום חמישי?

**ג'**-זאת טעות!

היום יום שישי.

**ד'-**תגיד!

איזה יום היום?

היום שבת, או יום ראשון?

**ג'**-היום שבת, יום מנוחה.

**ד'-** איזה כיף..

|  |
| --- |
| **שימו לב!**  תגיד! תגידי! תגידו!  משה, תגיד!  רבקה, תגידי!  משה ורבקה, תגידו! |

**קטע 8:**

**איך עובר השבוע ...**

ביום ראשון עובדים או לומדים,

ביום שני לומדים או עובדים,

ביום שלישי, רביעי, חמישי אותו הדבר.

ביום שישי מתכוננים לשבת,

בשבת נחים.

ככה עובר השבוע.

**פרק ד' קטעים 1-8 תבנית יש לי אין לי:** לפני השיעור המקנה נטיית יש לי ..כדאי להקדים קטע 2 לנושא אברי הגוף וללמדו כשיר ילדים משעשע "יש לי יש לי שתי ידיים ...טרה לה לה לה". להמשיך בשיעור למחרת ללמוד כשיר משעשע לעניין כאבים -קטע 3. קטע 1 יכול להפוך להפעלה תחילה פרונטלית ואחר כך בזוגות. להמיר בעזרת זוגות מילים כגון טלפון/מַטען, קפה/חלב, סגריה/מצית, מחשב/מדפסת, כאב ראש/אקמול, בקטעים 5-8 הרבה שמות עצם חדשים שכדאי להכין כעבודת בית ובכיתה להפוך לקלוז ולשיחות.

לדוגמה קטעים 2,3,1

**קטע 2**:

**יש לי שתי ידיים,**

*שתי רגליים,*

*שתי עיניים,*

*שתי אוזניים, לחיים,*

*זוג כתפיים,*

*ובפה, ברוך השם, שיניים.*

ראש וּמצח,

בטן, גב ואף. ..

מה אין לי .. .?

אין לי זנב.

**קטע 3**:

**ב':** אוי!

**ד':** מה קרה?

**ב':** יש לי **כאב ראש**, ו.. כאב בטן, ו.. כאב גרון, ו.. כאב אוזניים וגם ... כאב שיניים.

זה נורא!

יש לך אקמול או אולי אופטלגין?

**ד':** חבל, אין לי. אבל יש לי פה, מספר טלפון של המרפאה, שם יש רופא, אחות ו.. עזרה.

**קטע 1 : יש לך ... ?**

**ד'-** יש לךָ עפרון?

יש לךְ עט?

יש לךָ מחברת?

יש לךְ ספר?

יש לךָ מחשב?

יש לךְ טלפון נייד?

**ג'-** יש לי ..

יש לי עפרון, אבל אין לי עט.

יש לי ספר, אבל אין לי מחברת.

יש לי מחשב, אבל לא פה,

בבית.

אולי יש לו..

אולי יש לה..

תשאל אותו! תשאל אותה!

**פרק ה' קטעים 6-12 מילות יחס של מקום,** להקדים בתנועה הקניית על מעל מאחורי ה.. מתחת ל.. בין .. ל.. על יד. (בעזרת הידיים, בעזרת חפץ וכדומה ...) יום קודם. למידת קטעים בבית ו/או בכיתה. בכיתה קריאה קולית ובזוגות. דיאלוגים קלוזים בקטעים מתאימים

לדוגמה קטע 6

**קטע 6: אני מחפש ולא מוצא**

**ג'-** אני לא יודע איפה זה.

אני מחפש ולא מוצא,

זה לא פה וזה לא שם.

**ד'-** אולי מאחורי המקרר?

**ג'-** זה לא מאחורי ולא לפני המקרר.

**ד'-** אולי למטה, מתחת למיטה?

**ג'-** זה לא מתחת למיטה ולא על המיטה.

**ד'-** אולי למעלה, על הארון?

**ג'-** זה לא על הארון ולא מעל לארון

**ד'-** אולי בחצר? בחוץ?

**ג'-** לא! זה לא בחוץ ולא בפנים.

**ד'-** תסתכל טוב!

בין הדפים על השולחן?

זה בטח פה מול הפנים!

על יד... , בין כל הדברים ..

אני יודעת!!!

זה אצלך!!!

זה בתוך התיק שלך!!!

**פרק ה' קטעים 1-4, 7 איפה? ב.. אצל .. בקטע 7 נטיית אצל. ניתן** לתרגל לפי הקטע על חפצים שונים.

**קטע 7: זה לא אצלי**

**ג' -**זה לא אצלי!

אולי זה אצלךָ?!

**ב'-** מצטער, זה לא אצלי.

**ג' -** אולי זה אצלךְ?!

**ד'-** מצטערת, זה לא אצלי.

**ג' -** צריך לראות, אולי

זה אצלו,

אולי אצלה!

|  |
| --- |
| **שימו לב:**  אצלי, אצלנו,  אצלךָ, אצלךְ ,אצלְכם, אצלְכן,  אצלו, אצלה, אצלם, אצלן. |

**פרק ז' קטעים 1-4, 7 רוצה צריך יכול:** קריאה והבנה קטעים 1, 3. המרות לנקבה רבים רבות לפי הצורך. מחזור מילים קטע 2 בעזרת התבנית קודם ואחר כך. הפעלה ב' נתונה - כתיבה ואמירה של מונולוג לפי התבנית הנלמדת ובהשראת הקטעים שנקראו. המשך בכיתה ובבית לדיאלוגים הנותרים בקטעים 4, 7,

לדוגמה קטעים 1-4

**קטע 1:**

**מה אתה צריך. מה אתה רוצה.**

**א'-** מה אתה צריך?

**ג'-** אני צריך

כסף, עבודה, פרנסה,

חברים, חברות, חֶברה,

השכלה, ידע, מקצוע,

בית, משפחה, אהבה.

**א'**- מה אתה רוצה?

**ג'-** אני רוצה הכול:

אני רוצה כסף, עבודה, פרנסה,

חברים, חברות, חברה,

השכלה, ידע ומקצוע,

בית, משפחה ואהבה.

**קטע 2:**

**מה קודם? מה אחר כך?**

קודם מקצוע ואחר כך עבודה?

או אולי ההפך?!

קודם אהבה ואחר כך משפחה?

או אולי ההפך?!

קודם כסף ואחר כך משפחה?

או אולי ההפך?!

**קטע 3:**

**מה אתה יכול**

**ד' -** מה אתה יכול לעשות?

**ג' -** אני יכול לעשות הכול:

אני יכול לעבוד מהבוקר עד הערב

כל יום, כל היום,

בימים חמים, בימים קרים,

במצב רוח טוב או במצב רוח רע.

אני יכול ללמוד מהר,

אני יכול לעבוד קשה.

אני יכול לבוא מוקדם,

להגיע לפני כולם,

להיות ראשון בעבודה.

אני יכול ללכת מאוחר,

לצאת אחרי כולם,

להיות האחרון,

זה שמכבה את האור וסוגר את המכונה.

**ד' -** מתי אתה יכול להתחיל לעבוד?

**ג' -** אני יכול להתחיל לעבוד היום, עכשיו, ברגע זה.

**ד' -** בסדר!! אז בוא מחר.

**קטע 4:**

**אתה צריך עזרה**

ג'- אתה צריך עזרה?

אולי אני יכול לעזור לך?

**ב'**- תודה לך.

אני פשוט רוצה לשלם.

איפה משלמים ואיך?

**ג'-** משלמים בקופה, בכרטיס אשראי או במזומן.

זה פשוט! אין שום בעיה.

-------------

**ד'-** אתה צריך עזרה?

אולי אני יכולה לעזור לך?

**ב'-** תודה לך.

אני רוצה לשלם במזומן, ואין לי כסף קטן.

**ד'-** תן לי שטר של מאה שקל

וקח עודף!

הנה העודף בשבילך,

זה פשוט! אין שום בעיה!

-------------

**א'**- שלום לך!

איך אנחנו יכולים לעזור לך?

**ב'**- תודה,

אני לא צריך עזרה.

אני סתם, עייף מכל היום.

רק

כוס מים וקפה,

בלי סוכר ובלי חלב, בבקשה!

**א'-** רוצה עוד משהו ..?

**ב'**- לא, לא,

שום דבר, כלום! תודה!

רק רגע מנוחה ..

**פרק י"ח קטעים 1-3 באינטרנט - אפשר בצירוף שם הפועל ומשפטים סתמיים.** קטע 3 הוא קטע המרות לפעלים המופיעים בקטעים הקודמים.

לדוגמה קטעים 1-2:

**קטע 1: פעם והיום**

פעם היה צריךלצאת מהבית...

כדי 'לסדר' עניינים, כדי לברר פרטים, כדי לבדוק דברים, כדי לבחור משהו מתאים, כדי לקנות מוצרים, כדי לפגוש חברים, וגם, כמובן, כדי ללכת לעבודה או ללימודים.

היום מספיק לפתוח מחשב ולהיכנס לאינטרנט.

באינטרנט אפשר:

לברר מידע ולקבל שירות,

לקבוע תור לרופא וגם פגישה עם המורה,

ללמוד על כל דבר וגם לכתוב מבחן,

להזמין ולשלם בעד כרטיס לקולנוע, לתיאטרון או לכל מופע.

אפשר לקנות כל דבר.

אפשר לבדוק מחירים, להשוות ולבחור את המוצר המומלץ.

אפשר אפילו לקנות בגד מתאים 'בדיוק למידות שלךְ'.

אפשר לקבל המלצות ולקרוא השמצות.

אפשר ליצור קשר עם אנשים.

למצוא חברים ולמצוא שידוכים.

אפשר לריב, להעליב ולהיעלב,

אפשר גם להתאהב.

והיום ...

לא חייבים מחשב.

היום גם אפשר סתם

להוריד אפליקציות לנייד.

מעניין, מה יהיה מחר.

הפעלה א'

כתבו ודברו זה עם זה

מה אפשר לעשות היום באינטרנט?

מה היה צריך לעשות פעם בשביל זה?

דוגמה: פעם היה צריך לקנות כרטיס לקולנוע בקופה

היום אפשר לקנות באינטרנט.

**קטע 2:**

**מה עושים היום כולם,**

כמעט כולם ...

קונים מוצרים באינטרנט,

משלמים בכרטיס אשראי,

מזמינים דברים בטלפון,

שולחים הודעות בנייד,

מבררים פרטים בגוגל,

'מסמסים' מסרונים בסלולר

ויוצרים קשר בפייס בוק.

בפייס בוק מוצאים חברים ישנים וחדשים

ולפעמים גם רבים מעליבים או נעלבים.

ואתה..

מה אתה עושה בעולם המקוון הזה?

הפעלה ב'

אמרו וכתבו משפטים לפי הדוגמה בקטע 2

**פרק י"ז קטעים 4-11 זמן עבר בניין פעל.** קטע 6 ראוי לשינון. קטע 7 מיועד להפעלה בעקבות למידה והמרות. קטעים 8 -9 יכולים להיעשות כקלוז

לדוגמה קטעים 6- 9

**קטע 6- מתי זה היה?!**

בעבר,

לפני שנה, לפני שנתיים,

לפני שבוע, לפני שבועיים,

לפני חודש, לפני חודשיים,

אתמול, שלשום,

הבוקר, היום,

הערב, הלילה,

פעם, בעבר.

כאשר היית ילד,

כאשר היית נער,

כאשר היית צעיר,

כאשר היית רווק,

כאשר היית תלמיד.

מתי?

בעבר!

**קטע 7- כאשר היית תלמיד**

כאשר היית תלמיד,

אהבת את המורים שלך?

אהבת ללמוד?

למדת טוב?

למדת לבד?

למדת עם חברים?

ידעת טוב מתמטיקה ופיזיקה?

חזרת על השיעור בבית?

קראת הרבה ספרים?

כתבת שירים?

בדקת כל מבחן פעמיים?

נסעת באוטובוס לבית הספר?

הלכת ברגל?

רכבת על אופניים?

ישנת בשיעורים?

ישבת מול המחשב כל יום שעתיים לפחות?

ישבת מול הטלוויזיה עד חצות?

בחרת נושאים מיוחדים?

עבדת אחרי הלימודים?

בסוף השנה, מכרת ספרֵי לימוד ישנים?

ספרת שעות וימים לפני חופשות וחגים?

חשבת שבעוד כמה שנים תהיה חופשי מלימודים?

**קטע 8- פעם**

פעם

לא זרקנו שום דבר.

אכלנו מה שהיה.

חסכנו כסף בקופסה,

ישבנו בשקט בכיתה,

למדנו מההורים והמורים.

חלמנו על איך יהיה כשנהיה גדולים.

כתבנו במחברות וקראנו בספרים,

עבדנו בקיץ בשביל כסף לבזבוזים.

מאז עברו שנים ..

ואיך זה היום?!

**קטע 9: לפני דקה**

לפני דקה

פתחתי את המחשב.

כתבתי תגובה בצ'אט.

קראתי באתר החדשות מה חדש.

קראתי את המיילים.

שלחתי תשובה לחבר.

שמעתי ביו-טיוב מוזיקה טובה.

מצאתי דירה בלוח המודעות של אתר "יד- שנייה".

'פגשתי' את כל המשפחה מאמריקה בסקייפ,.

והכול במשך שעה אחת מול המסך.

**פרק י"ז קטעים 12-13 הפועל לתת בזמן עבר**

**קטע 12** gtalk:

**לתת בהווה ובעבר**

**ד'-** אני נותנת לךָ חיבוק,

אני נותנת לך נשיקה

ולפעמים אני נותנת לך מכה.

**ג'-** אני נותן לךָ כסף,

אני נותן לך עזרה

ולפעמים אני נותן לך עצה.

אנחנו נותנים לך אהבה.

אנחנו נותנים לך דוגמה.

אנחנו נותנים לך כיוון ודרך.

**ב'-** אתם, נתתם לי אהבה,

נתתם לי דוגמה,

נתתם לי כיוון ודרך.

תודה רבה!

**ג'-** נתנו לך אהבה,

נתנו לך דוגמה,

נתנו לך כיוון ודרך,

נתתָ לנו שמחה.

|  |
| --- |
| **שימו לב:** **הפועל לתת** -  **בזמן הווה**: נותן, נותנת, נותנים, נותנות.  **בזמן עבר**: הוא נתן ,היא נתנה, הם נתנו.  אני נתתי ,אנחנו נתנו,  אתה נתת, את נתת, אתם נתתם, אתן נתתן. |

**קטע 13:**

**לתת ולקחת**

**ד'-**מאין זה?

מי נתן לך את זה?

**ב'-** משה נתן לי!

**ד'-** נתן או לקחתָ?

**ב'-** נתן ..

מה, את לא מאמינה לי?!

**פרק כ"ב קטעים 5-8 זמן עתיד בניין הפעיל.** הקטעים מאפשרים שינון המרות והפעלות תוך כדי לימוד ותרגול מבעי דיבור ומיליות חיוניות. ניתן להעתיק קטע ולהפוך לקלוז או לבלגן משפטים ולבקש לסדרם ועוד ..

לדוגמה קטע 7

**קטע 7: כדאי ש.. כדי ש.. – לחשוב על הדברים מראש**

**-** כדאי שתכינו הכול מראש, כדי שתתחילו את העבודה בלי לחץ.

-כדאי שתגיעו בזמן, כדי שתספיקו לגמור הכול.

-כדאי שתדליקו את ההסקה, כדי שיהיה חם בחדר.

-כדאי שתקשיבו לרדיו ותאזינו לתחזית, כדי לדעת איך להתלבש.

-כדאי שתטעינו את הנייד שלכם, כדי שיהיה שמיש.

-כדאי שתכניסו את התקע לשקע, כדי להטעין את הנייד.

-כדאי שתחליטו מהר, כדי שלא תפסידו את ההצעה.

-כדאי שתשאירו קצת אוכל, כדי שגם לאחרים יהיה מה לאכול.

-כדאי שתריחו את האוכל כדי לדעת אם הוא טרי או מקולקל.

**תגובות להמלצות**

נכון, את צודקת! הכול נכון!

אם נכין מראש, לא יהיה לחץ.

אם נגיע בזמן, נספיק לגמור הכול.

אם נדליק את ההסקה, החדר יהיה חם ונעים

אם נחליט מהר, לא נפסיד את ההצעה.

**דברי סיכום**

כתיבת הספר משקפת שיטת לימוד וגישה לימודית בה נקטתי בכיתות א' ב'. תבניות הלשון ואוצר המילים הוקנו באמצעות שירים חלקי שירים חרוזים מבעים סיפורים ותנועה אשר הציגו בקלילות ובחן את החומר הנדרש בהקשרים ובשפה ילידית אותנטית. כל אלה שוננו ונלמדו היטב בדרכים שונות. המִחזור בוצע באמצעות הפעלות דיבור סיטואציות ושאלונים די סגורים. הפעלות המִחזור שגם בהן היה אלמנט משנן חוזר ומקנה אפשרו ביסוס וחיזוק מילים ומיליות מפתח ותבניות שונות. רוב הזמן בכיתה הוקדש לפעילות שינון ו/או דיבור. התלמיד נדרש ללמוד ולזכור היטב קטעים שונים כמות שהם להיבחן עליהן תכופות ולהגיש בכתב מדי יום את אשר בוצע בכיתה בהפעלות הדיבור.

החומר הנכתב חרוז בקלילות, מכיל סדרות מבעים בנושאים שונים, הפעלות משננות והוא מוקלט כדי שתלמיד יוכל לחזור ולשנן בבית קטעים תוך שהוא מאזין לקריאה מבטא והגייה מדויקים. אני תקווה שייעשה בו שימוש, שאכן מורים ותלמידים יפיקו ממנו תועלת וכי הכוונה לזרז את הלמידה ולעשותה יעילה ונעימה תושג.

לשאלות ובקשות ניתן לפנות לאי מייל שלי [shlomitgm6@gmail.com](mailto:shlomitgm6@gmail.com)

לקריאה נוספת בנושא מבעי דיבור ראה "הד האולפן 90 " – משפטים בצרורות

http://cms.education.gov.il/NR/rdonlyres/B3605382-42D5-4388-9821-19727E55D86C/88300/ShlomitGeva13.pdf